

Сер Джон Гілберт (1817-1897) -
видатний британський живописець,
графік і гравер

Вибрані ілюстровані сторінки із
зібрання Відділу рідкісних видань
НБ НПУ ім. М. П. Драгоманова

Видатний британський живописець, графік і гравер **Сер Джон Гілберт (1817-1897)** особливо яскраво проявив свій талант у книжковій ілюстрації.

Він проілюстрував майже усіх найвідоміших англійських поетів. Особливо слід відзначити його звернення до творчості Вільяма Шекспіра: Гілберт, вірогідно, створив у 19 столітті найбільше ілюстрацій до творчості великого Барда, ніж будь-хто інший.

Одним із найамбітніших його проектів було ілюстрування тритомного видання п'єс Шекспіра, виданого за редакцією Говарда Стаунтона (1810-1897) – видатного шахіста і історика шахів, а також літературознавця і дослідника творчості В.Шекспіра.

Для цього видання Джон Гілберт створив майже 750 ілюстрацій, особливістю яких була їх включеність у текст, а не публікація окремими аркушами, як це було прийнято до нього.

У відділі рідкісних видань НБ НПУ ім. М. П. Драгоманова зберігаються два перших томи з цього тритомника, виданих ще при житті художника:

The Works of Shakespeare. Vol. 1 / edited by Howard Staunton ; the illustration by Sir John Gilbert. - London : Routledge and Sons, [1877?]. - LXVIII, 745 p.

The Works of Shakespeare. Vol. 2 / edited by Howard Staunton ; the illustration by Sir John Gilbert. - London : Routledge and Sons, 1877. - 771 p.

До вашої уваги декілька ілюстрованих сторінок з цих видань







ARM. What meanest thou?

COST. Faith, unless you play the honest Trojan, the poor wench is cast away; she's quick; the child brags in her belly already; 't is yours.

ARM. Dost thou infamonize me among potentates? thou shalt die.

COST. Then shall Hector be whipped for Jaquenetta that is quick by him; and hanged for Pompey that is dead by him.

DUM. Most rare Pompey!

95

BOYET. Renowned Pompey!

BRON. Greater than great, great, great, great Pompey! Pompey the huge!

DUM. Hector trembles.

BRON. Pompey is moved:—More Ates, more Ates; stir them on! stir them on!

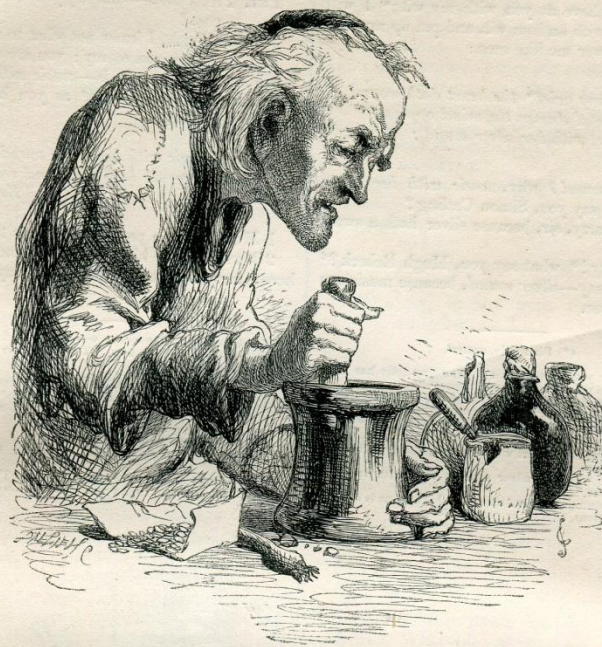
DUM. Hector will challenge him.

BRON. Ay, if he have no more man's blood in 's belly than will sup a flea.

ARM. By the north pole, I do challenge thee.

96

H



ACT V.

SCENE I.—Mantua. *A Street.*

Enter ROMEO.

ROM. If I may trust the flattering eye^d of
sleep,
My dreams presage some joyful news at hand:
My bosom's lord sits lightly in his throne;
And, all this day, an unaccustom'd spirit

^a *Flattering eye of sleep.*—] This is according to the earliest copy. The subsequent editions have "*truth of sleep*," which is still less intelligible. By "*eye of sleep*," Shakespeare perhaps meant *vision, view, prospect*. Thus, in "*King John*," Act II. Sc. 1. :—

"These flags of France, that are advanced here
Before the eye and prospect of your town."

Lifts me above the ground with cheerful thoughts.
I dreamt, my lady came and found me dead;
(Strange dream! that gives a dead man leave to
think.)

And breath'd such life with kisses in my lips,
That I reviv'd, and was an emperor.
Ah me! how sweet is love itself possess'd,
When but love's shadows are so rich in joy.

And in "*Much Ado about Nothing*," Act IV. Sc. 1 :—

"And every lovely organ of her life
Shall come apparell'd in more precious habit,
More moving—delicate and full of life,
Into the eye and prospect of his soul."

A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM





SIR To. And with what wing the stannyl *
checks at it!

MAL. *I may command where I adore.* Why,

she may command me: I serve her; she is my
lady. Why, this is evident to any formal capa-
city; there is no obstruction in this;—and the
end,—what should that alphabetical position por-
tend? if I could make that resemble something in
me,—Softly!—*M, O, A, I.*—

(*) Old text, *stallion* corrected by Hanmer.



K. RICH. Come, come, you are too bitter.
 DUCH. Either thou wilt die, by God's just
 ordinance,
 Ere from this war thou turn a conqueror;
 Or I with grief and extreme age shall perish,
 And never look upon* thy face again.
 Therefore, take with thee my most heavy† curse;

(*) First folio, *never more behold.* (†) First folio, *greivous.*
 VOL. II. 561

Which, in the day of battle, tire thee more,
 Than all the complete armour that thou wear'st!
 My prayers on the adverse party fight;
 And there the little souls of Edward's children
 Whisper the spirits of thine enemies,
 And promise them success and victory.
 Bloody thou art, bloody will be thy end;
 Shame serves thy life, and doth thy death attend

Exit.

Відділ рідкісних видань
НБ НПУ ім. М. П. Драгоманова
2016

Укладач І. Г. Торлін